

# Nederlandse coquí eert vrouwen uit Puerto Ricaanse muziek

Een Limburgse ex-harmoniemuzikante die furore maakt in de Puerto Ricaanse Latin jazz. Met de cd *Tributo de Tambor y Trombón en Clave de Mujer Boricua* brengt tromboniste May Peters een hommage aan de grandes dames van de Puerto Ricaanse muziekcultuur.

TEKST: DOOR ONZE REDACTIE • FOTO: VANESA SAN EMETERIO

Hoe raakt een Limburgse tromboniste in hemelsnaam in Puerto Rico verzeild? “Omdat ik mijn leven intens wil beleven en geen ambtenaar wil zijn.” May Peters (49) ten voeten uit. Ze werd op haar elfde lid van harmonie Sint Caecilia uit Echt. Na haar studie bij Bart van Lier aan het Hilversums Conservatorium speelde ze met tal van orkesten en ensembles in 27 landen. Tijdens een van haar vele optredens kwam ze in contact met musici uit Puerto Rico. In een handomdraai raakte ze verknocht aan het Eiland van de Betovering. Ze verdiepte zich in de salsa, de plena en de vele stijlen van de Puerto Ricaanse muzikale schatkist. Sinds 1994 is het haar tweede vaderland. Tien maanden per jaar leeft en werkt ze er als docente, schrijfster, correspondentente en freelance tromboniste en leidt ze workshops. Afgelopen zomer presenteerde Peters onder haar eigen label Coquí Promotions haar eerste solo-cd. Een album met acht beroemde Puerto Ricaanse songs in verschillende afro caribische ritmes. Opgenomen met het neusje van de zalm van de Puerto Ricaanse jazzscene. Veertig verschillende percussie-instrumenten en een jazz quintet als basis begeleiden Peters in composities van de leading lady’s uit de Puerto Ricaanse muziekgeschiedenis. “Zelf dacht ik eerst aan een cd met salsamuziek. Maar producer, arrangeur en pianist Eric Figueroa kwam met een ander idee. Omdat ik een buitenlandse vrouw ben die een instrument bespeelt - wat men in Latijns Amerika toch nog altijd associeert met een man - vond hij mij de aangewezen persoon om een eerbetoon te brengen aan bekende vrouwen



May Peters.

uit Puerto Ricaanse muziek.”

Recensenten uit de Latin-wereld zijn enthousiast over de productie. Ze beschrijven haar cd als een vernieuwend project. Peters legt uit waarom. “De composities zijn allemaal klassiekers uit het populaire Puerto Ricaanse songbook. Figueroa heeft er acht juweeltjes van arrangementen van gemaakt in totaal andere ritmes dan de originele versies. De trombone vervult de rol van de zangeres waarbij veel ruimte is voor improvisatie. Ook hanteer ik verschillende speelmannieren en wisselende stijlen. En natuurlijk is het bijzonder dat het vrouwelijke aandeel van de rijke Puerto Ricaanse muziekcultuur op deze manier geëerd wordt.” Volgens Peters kijken de Puerto Ricanen er niet van op dat een musicus met niet-Caribisch bloed

in de aderen een soloalbum met ‘hun’ muziek uitbrengt. “Ik heb het gevoel dat ik intussen een Puerto Ricaanse ben. Ze noemen me *talento boricua*. Dat is de Indiaanse naam voor Puerto Ricaans. Sommigen vinden zelfs dat ik meer *boricua* ben dan de *coquí*, het boomkikkertje dat alleen in Puerto Rico voorkomt.”

Met de cd hoopt Peters ook op succes in de Verenigde Staten. Zeventig procent van de Puerto Ricanen woont in Amerika. Ook vele toonaangevende musici wonen en werken in de VS. ●

Meer informatie: [www.maypeters.com](http://www.maypeters.com) en [coquipromotions@gmail.com](mailto:coquipromotions@gmail.com).